99 — T-H 45

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CA

Province Ontario — District No. 99 — S. District No. 2 Timiskaming — {Enumeration District / District du recenseur} No. 114 — {in / dans} Town of Cobalt North Ward — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 45 (4911)

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Victor Theriaen — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						
Dwelling House. / Maison habitée.	Family. / Famille.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre dans le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration, if an immigrant. / Pour les immigrés, année de l'immigration.	Year of naturalization, if naturalized. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métier secondaire, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	State whether person is employed on own account (see instructions). / Mentionner si la personne travaille pour son propre compte (voir instructions).	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Total des gains en 1910 provenant des emplois secondaires de l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed. / Taux du gain par heure à l'emploi employé.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Number of years in Canada. / Nombre de années au Canada.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Can speak English. / Peut parler anglais.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Idiotic. / Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Thibeau Ferdinand	Cobalt St 180	M	Head	S	4 September	1904	6				French	Canadian	Catholic																			Yes		French			
2		Cyrila		M	Son	S	2 August	1906	4				French	Canadian	Catholic																			Yes		"			
3		Fernande		F	Daughter	S	11 December	1908	2				French	Canadian	Catholic																			Yes		"			
4		Jeanne		F	Daughter	S	9 January	1911	1/2				French	Canadian	Catholic																			Yes		"			
5		Xavier Perron	High St 61	M	Head	M	1 May	1882	29				French	Canadian	Catholic	Miner			Yes										32½					Yes	Yes	French			
6		Fortunee		F	Wife	M	Mine	1888	25				French	Canadian	Catholic	None																	Yes	Yes	French			
7		Hectorine		F	Daughter	S	9 April	1906	5				French	Canadian	Catholic																			Yes		"			
8		Hector		M	Son	S	2 April	1908	3				French	Canadian	Catholic																			Yes		"			
9		Frances		M	Brother	S	11 December	1879	32				French	Canadian	Catholic	Miner		E. L. & S.	yes										25	1500		20.40		No	Yes	French			
10	359 478	Charbrand Oscar	Parent Ave 25	M	Head	M	9 June	1876	34				French	Canadian	Catholic	Blacksmith		L. & S.	yes										30	1200		14.88		Yes	Yes	Fr. Eng.			
11		Morenas		F	Wife	M	1 March	1883	28				French	Canadian	Catholic	None																	Yes	Yes	French			
12		Ambroise		M	Son	S	2 March	1904	7				French	Canadian	Catholic																			Yes	Yes	French			
13		Hector		M	Son	S	4 September	1905	5				French	Canadian	Catholic																			Yes		"			
14		Laura		F	Daughter	S	9 January	1907	4				French	Canadian	Catholic																			Yes		"			
15		Lorenzo		M	Son	S	4 February	1908	3				French	Canadian	Catholic																			Yes		"			
16		Albert		M	Son	S	1 May	1911	1/2				French	Canadian	Catholic																			Yes		"			
17	362 477	Shelp Robert	Hill ave 9	M	Head	M	1 November	1880	30	Scotland	4		Scotch	Canadian	Catholic	Miner		E. L. & S.	yes										32½					Yes	Yes	English			
18		Kateline		F	Wife	M	1 March	1877	34	"	"		Scotch	Canadian	Catholic	None																		Yes	Yes	English			
19		James		M	Son	S	1 March	1901	10	"	"		Scotch	Canadian	Catholic																			Yes	Yes	English			
20		Annie		F	Daughter	S	1 April	1905	6	"	"		Scotch	Canadian	Catholic																			Yes	Yes	English			
21		Thomas		M	Son	S	1 October	1907	3				Scotch	Canadian	Catholic																			No					
22		Joseph		M	Son	S	1 September	1908	2				Scotch	Canadian	Catholic																			No					
23	363 479	Shelp Henry	Hill Ave 11	M	Head	S	9 November	1888	22	Scotland	3		Scotch	Canadian	Catholic	Miner		E. L. & S.	yes										33½	500		27.82		Yes	Yes	English			
Johnson		Marguerite		F	Partner	W	1 August	1857	53	Scotland			Scotch	Canadian	Catholic	None																		Yes	Yes	English			
Johnson		Hala		F	Visitor	S	1 November	1911	12				Scotch	Canadian	Catholic	None																		Yes	Yes	English			
24	364 480	Raymond Celestin	Finland Ave	M	Head	M	1 July	1887	23				French	Canadian	Catholic	Laborer		E. L. & S.	yes										25					Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Laura		F	Wife	M	1 November	1891	19				French	Canadian	Catholic	None																		Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Irene		F	Daug Ster	S	1 October	1908	2				French	Canadian	Catholic																			No					
		Harvey		M	Son	S	1 November	1909	1				French	Canadian	Catholic																			No					
		Irene L.		M	Son	S	1 January	1911	9/12				French	Canadian	Catholic																			No					
		Albini		M	Brother	S	1 April	1890	21				French	Canadian	Catholic	Laborer		E. L. & S.	yes										25					Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Provencher Addard		M	Boarder	S	1 September	1889	21				French	Canadian	Catholic	Miner		E. L. & S.	yes										27½					Yes	Yes	Fr. Eng.			
25	365 481	Pehto Andrea	Walton 46	M	Head	M			35	Finland	2		Finland	Finland	Lutheran	Miner		E. L. & S.	"										32½					Yes	Yes	Finn. Eng.			
		Hilma		F	Wife	M			27	"	2		Finland	Finland	Lutheran	None																		Yes	Yes	Finn. Eng.			
		Zyxander Thalma		M	Boarder	S			30		1		Finland	Finland	Lutheran	Laborer		E. L. & S.	"										25					Yes	Yes	Finn.			
		Stif Salo		M	Boarder	S			25		1		Finland	Finland	Lutheran	Laborer		E. L. & S.	"										25					Yes	Yes	Finn.			
		Ringfars Robert		M	Boarder	S			27		1		Finland	Finland	Lutheran	Laborer		E. L. & S.	"										25					Yes	Yes	Finn.			
		Tiitu Emil		M	Boarder	S			20		1		Finland	Finland	Lutheran	Laborer		E. L. & S.	"										22½					Yes	Yes	Finn.			
		Pinabra Andrea		M	Boarder	S			22		1/2		Finland	Finland	Lutheran	Laborer		E. L. & S.	"										22½					Yes	Yes	Finn.			
		Martha Jeanne		M	Boarder	S			27				Finland	Finland	Lutheran	Laborer		E. L. & S.	"										22½					Yes	Yes	Finn.			
26		Provencher Oscar	Carl 82	M	Boarder	S	1 December	1884	26		2		French	Canadian	Catholic	Miner		E. L. & S.	yes										32					Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Sylvestre Thomas	"	M	Boarder	S			28		2		French	Canadian	Catholic	Prospector		E. L. & S.	yes															Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Sylvestre Frank	"	M	Boarder	S	1 May	1874	17		2		French	Canadian	Catholic	Miner		E. L. & S.	yes										25					Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Jodin Jean		M	Boarder	S	1 July	1870	40	France	7		French	Canadian	Catholic	Miner		E. L. & S.	yes										30					Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Chenier Wilfrid		M	Boarder	S	1 October	1888	22		2		French	Canadian	Catholic	Laborer		E. L. & S.	yes										20					Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Dubois Isidore		M	Boarder	S	1 June	1890	21		2		French	Canadian	Catholic	Miner		E. L. & S.	yes										20					Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Brazeau Felix		M	Boarder	S	1 May	1883	28		2		French	Canadian	Catholic	Lumberman		E. L. & S.	yes										32½					Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Hebert Octave		M	Boarder	S	1 December	1885	25		2		French	Canadian	Catholic	Miner		E. L. & S.	yes										25					Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Cost Joseph		M	Boarder	S	1 September	1884	26		2		French	Canadian	Catholic	Miner		E. L. & S.	yes										30½					Yes	Yes	Fr. Eng.			
		Ranger John		M	Boarder	S			45		2		French	Canadian	Catholic	Laborer		E. L. & S.	yes										22½					Yes	Yes	Fr. Eng.			

SAFETY FILM